

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ЖИТОМИРСЬКИЙ  
ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА  
КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ

**ТЕРМІНОЛОГІЧНИЙ СЛОВНИК З ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ  
«ЗАГАЛЬНА І ПОРІВНЯЛЬНА ЛЕКСИКОЛОГІЯ» ДЛЯ ПІДГОТОВКИ  
ЗДОБУВАЧІВ ПЕРШОГО (БАКАЛАВРСЬКОГО) РІВНЯ ВИЩОЇ  
ОСВІТИ**

Укладач: кандидат філологічних наук, доцент  
Світлана ВИСКУШЕНКО

Розглянуто та схвалено на засіданні кафедри  
англійської філології та перекладу

Протокол від «16» листопада 2024 р. № 6

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ Наталія БОРИСЕНКО

**Житомир 2023**

УДК 81'25  
ББК 81.07  
В 84

Рекомендовано до друку рішенням вченої ради  
Житомирського державного університету імені Івана Франка  
від 27 грудня 2023 року (Протокол № 22)

Рецензенти:

**Талавіра Наталія** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри германської філології та методики викладання іноземних мов Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя;

**Могельницька Людмила** – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики державного університету «Житомирська політехніка»;

**Савчук Інна** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри міжкультурної комунікації та іншомовної освіти Житомирського державного університету імені Івана Франка.

Вискушенко Світлана Андріївна

**В 84** Термінологічний словник з освітньої компоненти «Загальна і порівняльна лексикологія» для підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2023. 13 с.

Термінологічний словник з освітньої компоненти «Загальна і порівняльна лексикологія» для підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти відповідає освітньо-професійній програмі «Англійська мова та література (переклад включно)».

© Вискушенко С. А.  
© Житомирський державний університет імені Івана Франка

## ПЕРЕДМОВА

Цей словник термінів є не лише невід'ємною складовою вивчення освітньої компоненти «Загальна і порівняльна лексикологія», а й інструментом для розкриття та розуміння мовних взаємозв'язків.

Термінологічний словник з освітньої компоненти «Загальна і порівняльна лексикологія» для підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти створено для тих, хто цікавиться вивченням мови на глибшому рівні, хто шукає засоби розуміння та аналізу мови у всій її різноманітності.

Кожен термін цього словника – це ключ до розуміння глибин «світу слова».

## Умовні позначки та скорочення

**term = synonym**

- термін – синонім вказується знаком рівняння

**opp. (opposite)**

- термін – антонім

**g. (generic)**

- родовий термін

**h. (homolevel)**

- однорівневий термін

**sp. (specific)**

- видовий термін

### **Abbreviation-Абревіація**

- g.: shortened form of a word or phrase, type of shortening
- h.: shortening, clipping, blending
- sp. graphic, phonetic, acronymy

### **Acronym – Акронім**

- g.: shortened form of written word or phrase, abbreviation
- sp. graphic abbreviation, phonetic abbreviation

### **Adjectivization – Ад’єктивіація**

- g. minor type of word formation
- h. back-formation, lexicalization, nominalization, reduplication, shortening, substantivation, sound imitation

### **Affixation = Derivation = Addition – Афіксація**

- g. main type of word-formation
- h. composition, conversion

### **Allomorph – Аломорф**

- g. positional variant of a morpheme

### **Ameleoration = Elevation = Enancement = Meleoration – Елевація, поліпшення значення**

- g. semantic change
- opp. degradation (pejoration)
- h. generalization, specialization

### **Antonym = Opposite – Антонім**

- g. lexical opposition, semantic type of word
- opp. synonym
- h. synonym, paronym, homonym
- sp. absolute, derivational, contextual

### **Archaism = Archaic Word - Архаїзм**

- g. stylistic type of word
- h. neologism, vulgarism, barbarism, professionalism, jargonism
- sp. grammatical, lexical

**Assimilation = Adaptation – Асиміляція**

- g. word assimilation
- sp. partial, complete, unassimilated, graphical, morphological, grammatical, phonetic, semantic

**Back-Formation = Reversion = Back-Derivation – Зворотний словотвір**

- g. minor type of word-formation
- h. adjectivization, lexicalization, nominalization, reduplication, shortening, substantivation, sound imitation

**Blending = Contamination = Telescoping – Телескопія**

- g. shortening
- h. abbreviation, clipping
- sp. full, partial

**Borrowing = Borrowed Word = Loan Word = Foreign Word – Запозичення**

- g. etymological type of word
- opp. native word
- h. hybrid, international word

**Clipping = Curtailment = Cutting = Shortening – Усічення**

- g. shortened form of a word, type of shortening
- h. blending, abbreviation
- sp. initial (aphaeresis), medial (syncope), final (apocope)

**Collocability = Valancy = Combining Power = Combinability –  
Сполучуваність**

- g. syntagmatic word characteristics
- sp. collocation, colligation

**Compounding = Composition – Словоскладання**

- g. main type of word-formation
- h. affixation, conversion
- sp. subordinative, coordinative, syntactic, asyntactic, compound proper, derivational compound, endocentric, exocentric, completely motivated, partially motivated, motivated, nonmotivated, reduplicative

**Connotation = Connotative Meaning – Конотація**

- g. component of lexical meaning

- h. denotation
- sp. stylistic, emotional (effective), evaluative, expressive (intensifying), of duration, of cause, of attendant circumstances, of manner

**Conversion = Zero Derivation = Functional Shift = Transmutation – Конверсія**

- g. main type of word formation
- h. affixation, compounding

**Degradation = Pejoration = Deterioration – Деградація, погіршення значення**

- opp. amelioration, elevation
- g. semantic change
- h. generalization, specialization, amelioration

**Denotation = Denotative Meaning = Denotational Meaning – Денотація**

- g. component of lexical meaning
- h. connotation

**Derivative = Derived Word – Похідне слово**

- g. morphological type of word
- h. compound, simple

**Dictionary – Словник**

- g. word book
- sp. unilingual (explanatory), bilingual (translation), multilingual (polyglot)  
general, special, linguistic, encyclopedic

**Etymology = Word Origin – Етимологія**

- g. branch of lexicology
- h. phraseology, semasiology, word-formation

**Generalization = Widening – Генералізація, розширення**

- opp. specialization
- g. semantic change
- h. amelioration, degradation, specialization

**Homonymy – Омонімія**

- g. lexical opposition
- h. synonym, antonym, paronym
- sp. lexical, grammatical, lexico-grammatical, full, partial, proper,

homographs, homophones

**Lexicalization – Лексикалізація**

- g. minor type of word formation
- h. adjectivization, substantivation, shortening, back-formation, sound imitation, nominalization, reduplication

**Lexeme = word invariation – Лексема**

- g. structural element of language
- h. morpheme, sememe

**Lexical group – Лексична група**

- g. lexical system
- sp. non-semantic, morphological, word families, lexico-grammatical, thematic, idiographic, semantic fields, alphabet, rhyming, word length, frequency word groups

**Lexicography – Лексикографія**

- g. branch of lexicology
- h. morphology, semasiology, etymology, phraseology
- sp. practical, theoretical

**Meaning = Word Meaning = Content – Значення**

- g. semantic category
- sp. lexical, grammatical, lexico-grammatical, denotative, connotative, abstract, concrete, general, special (particular), narrow, extended, central, peripheric, main (basic, primary), secondary, direct, indirect (figurative)

**Metaphor – Метафора**

- g. semantic change
- h. metonymy, generalization

**Metonymy – Метонімія**

- g. semantic change
- h. metaphor, generalization

**Morpheme – Морфема**

- g. unit of word



sp. root, non-root (affixes), free, bound, semi-free, semi-bound

**Phraseology – Фразеологія**

- g. branch of lexicology
- h. morphology, etymology, semaseology

**Polysemy – Полісемія**

- opp. monosemy
- g. semantic category

**Referent – Референт**

- g. semiotic unit
- h. concept, name

**Semantic change – Семантична зміна**

- g. semasiological category
- sp. linguistic, extralinguistic, metaphor, metonymy, generalization, specialization, amelioration, pejoration

**Semasiology – Семасіологія**

- opp. onomasiology
- g. branch of lexicology
- h. word-formation, phraseology, dialectology
- sp. diachronic, synchronic

**Shortening – Скорочення**

- g. minor type of word formation
- h. back-formation, adjectivization, lexicalization, nominalization, reduplication, sound imitation, substantivation
- sp. lexical, graphical, abbreviation, clipping, blending

**Simple=Simple word – Просте слово**

- g. morphological type of word
- h. derived, compound

**Sound imitation = Onomatopoeia – Звукоімітація**

- g. minor type of word formation
- h. adjectivization, lexicalization, back-formation, substantivation, reduplication

### **Sound interchange – Звукозміна**

- g. minor type of word formation
- h. sound-imitation, back-formation, substantivation, reduplication

### **Specialization = Narrowing of Meaning = Differentiation – Спеціалізація, звуження значення**

- opp. generalization
- g. semantic change
- h. generalization, amelioration, degradation

### **Stress interchange – Чергування наголосу**

- g. minor type of word formation
- h. sound-imitation, back-formation, substantivation, reduplication

### **Substantivation = Substantivization – Субстантивізація**

- g. minor type of word formation
- h. lexicalization, adjectivization, back-formation, reduplication, sound imitation

### **Suffixation – Суфіксація**

- g. main type of word-formation
- h. composition, conversion

### **Synonymy – Синонімія**

- opp. antonym
- g. lexical opposition
- h. homonym, antonym, paronym
- sp. absolute, relative, grammatical, ideographic, stylistic

### **Word – Слово**

- g. lexical unit
- h. word combination, term
- sp. native, borrowed, hybrid, international  
monomorph, polymorph root-words, derivatives compound, compound derivatives, monosemantic, polysemantic, notional), syntagmatic (formal, functional), neutral, colloquial, elevated (bookish, learned), substandard

**Word Formation = Word-Building – *Словотвір***

g. branch of lexicology

h. semasiology, phraseology, etymology, phraseology

sp. : main types of word-formation, minor types of word-formation

## СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Бондаренко К. Л., Бондаренко О. С. Зіставна лексикологія (гендерний та соціологічний аспекти) : навч. посіб. для студ. ф-ів інозем. мов; [рец.: В. М. Манакін, А. М. Приходько, О. Л. Бессонова]. Вінниця : Нова кн., 2011. 165 с
2. Верба Л. Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов. Вінниця: Вид-во Нова книга, 2003. 160 с.
3. Верба Л. Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов. Вінниця: Вид-во Нова книга, 2008. 248 с.
4. Зацний Ю. А. Сучасний англомовний світ і збагачення словникового складу. Львів: ПАІС, 2007. 228 с.
5. Квеселевич Д. І., Сасіна В. П. Практикум з лексикології сучасної англійської мови. Житомир : Полігр. центр ЖДПУ ім. І. Франка, 2000. 117 с.
6. Квеселевич Д. І., Сасіна В. П. Практикум з лексикології сучасної англійської мови. Житомир : Полігр. центр ЖДПУ ім. І. Франка, 2003. 126 с.
7. Ковалинська І. В. Contrastive Lexicology. Навч. посібник. Київ : Вид-во «Освіта України», 2014. 224 с
8. Корунець І. В. Порівняльна типологія англійської та української мов. Навчальний посібник. Вінниця: Нова книга, 2003. 464 с.
9. Кочерган М. П. Основи зіставного мовознавства. К. : Академія, 2006. 423 с.
10. Мірончук Т. А. Порівняльна лексикологія англійської та української мов. К. : ДП «Виданичий дім «Персонал», 2013. 184 с.
11. Мостовий М. І. Лексикологія англійської мови: підруч. для ін-тів і фак. інозем. мов. Х.: Основа, 1993. 255 с.
12. Ніколенко А. Г. Лексикологія англійської мови – теорія і практика. [англ.]. : навч. посіб. Vinnytsya : Nova Knyha, 2007. 525 с.
13. Селіванова О. Сучасна лінгвістика : напрями та проблеми: Підручник. Полтава : Довкілля. К, 2008. 712 с.
14. Селіванова О. Сучасна лінгвістика : термінологічна енциклопедія. Полтава : Довкілля - К, 2006. 716 с.

15. Шамаєва Ю. Ю. Лексикологія англійської мови: Конспект лекцій (із завданнями). Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2010. 88 с
16. Andreichuk N. I., Babeliuk O. A. Contrastive lexicology of English and Ukrainian languages: theory and practice : textbook. Kherson: Publishing House "Helvetica", 2019. 236 с.
17. Demenchuk O. Contrastive Lexicology of the English and Ukrainian Languages. 2nd ed., rev. Rivne : RSUH, 2018. 146 p.
18. Lipka L. An outline of English lexicology : lexical structure, word semantics, and word-formation. 2. ed. Tübingen : Niemeyer, 1992. 212 p.

***Інтернет ресурси:***

1. Бібліотека Житомирського державного університету імені Івана Франка. [Електронний ресурс]. UR: [http://irbis.zu.edu.ua/cgi-bin/irbis64r\\_11/cgiirbis\\_64.exe](http://irbis.zu.edu.ua/cgi-bin/irbis64r_11/cgiirbis_64.exe)
2. Бібліотека українських підручників [Електронний ресурс]. UR: <http://pidruchniki.ws/>.
3. Корпус текстів української мови [Електронний ресурс]. URL: <http://www.mova.info/corpus.aspx>
4. Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського [Електронний ресурс]. URL: <http://nbuv.gov.ua>